

LA HISPANIDAD



Gratis

SEMANARIO HISPANO
CON EL HISPANO EN MENTE

18 DE MAYO DE 1991

VOL. 3 NO. 101 P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J. 08105

AVISO URGENTE DEL SISTEMA DE LA CORTE JUVENIL:

El año pasado, este semanario publicó un artículo sobre una sustancia, controlada, que tal parece que está nuevamente en el mercado y está afectando mucho a nuestros pequeños. De nuevo, hemos recibido información del "Juvenile Court System," para publicación, sobre esta droga en forma de tatuaje, denominada "Blue Star," la cuál están vendiendo a los niños en las escuelas.

Esta sustancia (B-Star) viene en un pequeño papel, y es del tamaño de una goma de un lápiz. Cada "estrella" está empapada (o mojada) con LSD, y puede ser absorbida a través de la piel, al hacer contacto con ella, o sea, con tocarla simplemente. También está en circulación unos papelitos en brillantes colores, parecidos a un sello postal, que tienen retratos de: Superman, Mickey Mouse, de mariposas, payasos, muñequitos de Disney y ahora añadieron a Bart Simpson. Cada uno está envuelto en cajita, forrado con papel de aluminio.

Este es un nuevo método de introducir y/o vender sustancias a niños

pequeños, los cuales podrían tener un "viaje fatal." Se cree que otros niños mayores, podrían ofrecer "tatuajes gratis" a niños pequeños y así "cultivarían" nuevos clientes. Otros sellos denominados "Red Pyramid" (Pirámide Roja) y "Window Pane" están siendo distribuidos, también en varios colores.

... Estos dos están totalmente cubiertos de drogas...

La Corte Juvenil les pide que, por favor, adviertan a los vecinos, amigos, familiares y niños, sobre estas drogas. Si su niño recibe cualquiera de estas sustancias... **NO LAS TOQUE**, ya que tienen un efecto bien rápido.

Algunos de los síntomas más comunes son:

1. Halucinaciones
2. Vómitos muy continuos
3. Risa - incontrolable
4. Cambio en el humor
5. Cambio en la temperatura del cuerpo.

Observe bien a su niño y manténgalo fuera del peligro de todas estas sustancias, descritas en este artículo.

❄ **CÍVICAS Y CULTURALES** ❄

El Club de ASPIRA, de las escuelas Woodrow Wilson, Camden High y Pyne Poynt, les invita a su baile...

ASPIRA JAM

Lugar: St. Joseph's School, Gym
29 & Westfield Ave.

Fecha: **HOY SABADO, 18 de mayo, 1991.**

Hora: 7:00pm a 12 medianoche
Admisión: \$3.00 por adelantado
\$4.00 en la puerta

Recuerde!!! No se pierda este gran baile! Tendremos rifas y refrigerios a la venta. Venga y coopere con ASPIRA.

El Centro H.Y.O. les invita a un viaje a Great Adventure, el sabado día 25 de mayo.

Hora de salida: 8:30am

Lugar: 2312 Mickle St.
Camden, N.J.

Donación: \$26.00

Niños de 3 años, o menores, no pagan.
Reservaciones al: 964-4802.

OCASIÓN ESPECIAL

Muy Feliz Aniversario, para los esposos Andrés y Noris Ramírez, el día 26 de mayo.

Un saludo lleno de amor, para ambos, de parte de sus hijos: Diane, Debbie, Andrés, Jr., Alvin y Melvin, de sus nietos y demás familiares.

Saludos también, de parte de su mamá(y suegra) Odilia, Lulú y familia.

La Hispanidad también felicita a esta gentil pareja!

"Happy Anniversary!!!"

La Hispanidad
P. O. Box 1190
Camden, N.J. 08105

342-8159

Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

La Hispanidad no se solidariza con las opiniones vertidas en el semanario.

No somos responsables por errores de impresión.

NOTA DE AGRADECIMIENTO:

La Sra. Lydia Díaz y demás familiares, desean expresar su agradecimiento a todas las personas que asistieron a la boda de John y Lisette, la cuál se llevó a cabo el día 4 de mayo. Todo fué un éxito!!!

¡GRACIAS!

Felicitaciones para la Sra. Tilita Cortés, quien cumplió un año más de vida el día 1^{to} de mayo y para su hija Julia Cortés, quien cumplió el día 5 de mayo.

Ambas celebraron sus cumpleaños el pasado sábado con una fiestecita/cena, en compañía de familiares y amistades.

"Que cumplan muchos más!!!"

El Rev. Ramón Evangelista y su esposa María Esther, desean felicitar a su hija Yazmín Evangelista, al cumplir sus "15" primaveras, el día 18 de mayo.

Felicitaciones también, de parte de sus hermanitos Niurea y Ramoncito.

La familia Pimentel también se une a estas felicitaciones.

Happy Birthday... Yazmín!!!

Un feliz cumpleaños para la niñita Mónica Torres, al cumplir su 1^{er} añito el día 14 de mayo.

Felicitaciones, de parte de sus padres Michael y Dee, su hermanito Mark y sus abuelos Lydia y Serafín.

"Happy Birthday... Dear Mónica"

Quiero felicitar a mi madre Irene, por haber cumplido años, el día 11 de mayo.

Que Dios te bendiga!!!

Tu hija... Iris.

La familia Cortés desea felicitar a los esposos Ramón y Tilita Cortés, que cumplieron sus "56" años de matrimonio. ¡Admirable!!!

Dios bendiga a esta pareja y...

Feliz Aniversario!!!



.....y. ¿qué dice Alicia?

Quisiera que dos o tres dignatarios, que ocupan posiciones claves en mi ciudad de Camden y que además de eso, ni son residentes de la ciudad, tuvieran la dignidad de darse un paseito corto a Harrison Ave., desde la calle State, hasta la 27, y se dieran cuenta cómo tenemos que vivir los que pagamos taxes en esta ciudad, con la pudrición que existe cada día más, en Harrison Ave. Ciertos individuos creen que Harrison es un malecón. No tienen ningún orgullo civil. Ese trecho está completamente sólo en la interperie, sin vigilancia de ninguna clase. Ciertas personas acumulan sus desperdicios, con el propósito de depositarlos en Harrison Ave. sabiendo que eso está contra la ley.

Ea mi entender que a este asunto hay que buscarle solución lo más antes posible, ya que el verano está cerca, y hay muchos niños en esa área que pueden infectarse con los gusanos (magets) que se riegan a consecuencia de la pudrición por todas partes. Pensemos en nuestro niños y busquemosle solución a este problema, lo más pronto posible.



HUMOR



Una pareja de enamorados conversan...

novio: Dime, mi amor, si estuviera lejos de tí...¿seguirías amándome?

novia: ¡Vaya pregunta! Estoy convencida de que, cuánto más lejos estés de mí, más te QUERRE!!!

RINCÓN POÉTICO

LA REALIDAD DE TU VIDA

Por: Julissa Marín

Aquel no me hizo caso
y nunca escuchó mi consejo,
ahora está arrepentido
y se arrastra por el suelo.
Por esa maldita droga
ahora te encuentras así,
ya tu vida se acabó
y yo sigo firme, hasta el fin.

Sí quieres salir de ésto
será muy duro para tí,
si no eres un cobarde
tú vencerás al fin.

Sé que no será tan fácil
será difícil la lucha,
sé más prudente contigo
y no dejes, que te destruya.

Ten valor y esperanza
paciencia y lealtad,
Dios estará contigo
y El nunca te va a olvidar.

No hiciste caso a tus padres
y mucho menos, a mí,
ahora te encuentras perdido
y no encuentras cómo salir.

Muchas veces me contaste
que tus padres, no te dieron
comprensión,

que fueron fuertes contigo
y que ésta, fué tu traición.

Creiste que no te querían
y que no tenían razón,
ahora sabes cuánto te quieren
y te duele el corazón.

Líbrate de ese veneno
como volcán en erupción,
es pólvora encendida
demuéstrale tu valor.

Llegaste hasta la cárcel
y te ahogaste sin solución,
era un pantano sin fondo
tu castigo fué la prisión.

Ahora estás libre de todo
de rodillas pides perdón,
ya todos te han perdonado
te das cuenta, tenían razón.

LA MODERNA FURNITURE

FORROS PLÁSTICOS A LA
MEDIDA, EN 24 HORAS.
CREDITOS FÁCILES.
2502 FEDERAL ST., CAMDEN
(609) 964-5473





CAPÍTULO 21
NOVELA
"TODO ACABARÁ"

Al enterarse sobre el matrimonio de Milagros, Leonela, exaltada, exclamó:

-Todo ésto es una locura, una locura!

Xavier -Pero mamá, comprende, Milagros tendrá derecho sobre todas sus pertenencias y ella nos ayudará a que sean nuestras también.

Leonela -No, no hijo, no seas tonto. Olvídate de ese casamiento. ¿Por qué mejor no piensas en tu casamiento con Nidia? La pobre estuvo esperando por tí, hasta que se cansó y se marchó. ¿Y si esos no son los pensamientos de René, ah?

Xavier -¡Mamá, por favor! ¿Y cuáles otros podrían ser?

Leonela -No sé, no sé, pero presiento que no son nada de buenos... nada de buenos.

Xavier -Tú siempre presintiendo cosas malas mamá. Ya verás, todo quedará bien.

Llegan las navidades. En casa de los Brito todo es felicidad. Carmela y David (madre y hermano de Milagros) llegaron de P.R., y están disfrutando de la nochebuena.

Carmela -Te has botado, Leonela. Esta es una gran fiesta de Nochebuena.

Leonela -¿Verdad que está bien buena? Mira a Xavier y a Nidia, están muy "acaramelados." Espero que pronto se casen.

Carmela -Ya se me casa mi hija Milagros. Estoy muy triste; no sé, presiento que ese muchacho no la quiere para nada bueno.

(Milagros conversa con su hermano David).

David -¿Conque te casas, hermanita? Y con un empresario lleno de "billetes." ¿Qué suerte tienes!

Milagros -Por favor, David...

David -Ojalá que yo pueda tener la misma suerte que tú, y encontrar una "riquita."

Con un abrazo, Milagros le dice...
-No seas tonto, David, no seas tonto. Miguel habla con sus amigos Adrián y Rubén...

Miguel -Y qué, muchachos, ¿qué les parece la fiesta?

Adrián -¡Magnífica! Pero tu prima es la gran atracción...

Miguel -¡Milagros?

Adrián -«Ese es su nombre?

Miguel -sí, ese es su nombre.

Rubén -Y, ¿por qué no nos la presentas?

Miguel -¡Buena idea! Pero no se ilusionen mucho, porque en el mes que entra, se casa.

Adrián -¿Se casa? De todas maneras, nunca se pierden las esperanzas.

Rubén -Eso es cierto...

Miguel -Pues voy por ella... con permiso.

Adrián -¡MMM! Es hermosísima...

Miguel regresa con Milagros.

Miguel -Milagros, estos son mis amigos Adrián y Rubén. Todos en la familia los conocen. Estudian con Xavier en la universidad.

Milagros -Mucho gusto.
(Estrechando las manos de ambos jóvenes).

Adrián -El gusto es mío, señorita.

Rubén -Y mío también.

Milagros -Perdone que los deje, pero voy un momento a mi habitación, con permiso.

Adrián -Sí claro, señorita, claro...

Miguel -Ya la conocieron... ¿Están satisfechos?

Adrián -¿Yo?, ¡yo estoy encantado!

Rubén -Ella es muy bonita... tienes suerte en tener una prima tan esbelta.

Miguel -Gracias muchachos... pero eso le gustaría saberlo ella. Ja, Ja! Vengan, vamos a tomar algo, ¿sí?

Adrián -¡Vamos!

C O N T I N U A R Á . . .

Otala Grocery
 59 & 30th St.
 Camden 541-3617
 Sandwiches, Hnagies,
 Cheese Steaks y
 Productos Hispanos



En La Hispanidad, hemos recibido una llamada de una persona, pidiendo que se le publique lo siguiente:

La Sra. María Rodríguez llevó a su hijita Haydee Varilla a las oficinas de CamCare, en Camden, para que le administraran la vacuna contra el virus del sarampión a la niña, ya que esa enfermedad está causando muertes en los niños.

Debido a que esta señora no está trabajando actualmente, no tiene un plan médico, ni recibe Asistencia Pública, esta Agencia rehusó administrarle la vacuna a su hija. La Señora Rodríguez suplicó que le administraran la vacuna a la niña, que ella se hacía responsable de pagar por este servicio, pero aún así, fué denegado.

La Sra. Rodríguez dice que su hija, luego de eso, se enfermó y fué atendida en el Hospital Lady of Lourdes.

Esta señora nos ha presentado la queja para que fuese publicada, para que las autoridades de esta agencia tomen en cuenta las necesidades de personas como ella y no le sucedan lo mismo a ellos.

Tengo entendido que el gobierno provee fondos para personas insolventes, como esta señora, que no pueden pagar servicios médicos. Por lo tanto, no veo la razón por la cuál a esta señora se le haya negado la inmunización a la niña, que bien podría haberle costado la vida.

MISAEAL'S
 TOWING SERVICE

Partes Usadas - Se compran autos viejos y pagamos CASH!!
 1531 Ferry Ave Camden - 609-541-4395

Ramón Acosta, MD
 Pediatría y Medicina de Familia, Se acepta planes médicos L-U Sam-ppn. 8am 5-4pm
 756-0010

José Plastic Covers

Se tapiza en plástico muebles de casas y autos, en 100% unil
 966-1816

EL MUSEO DEL PUEBLO
 LOS AMIGOS
 Centro de Reunión Social, Cívico y Cultural. Usitanos!!
 213 Vine St., Camden Juan R. Dones, Dir.

WARREN B. MANGEL, DPM

Medicina y Cirugía de los pies
 Medicare & Medicaid
 2707 Federal St.
 Camden - 963-0190

Santos' Food Market
 #50 So. Dudley St.
 Camden, N.J. 08105
 Prods. tropicales - se venden pasajes..
 Alicia y Willie
 964-7337

RIVERA-VIDAL

ASSOCIATES
 PLANNING DESIGN
 Ofrecemos Servicios Profesionales en Diseños y Permisos de Construcción
 Llámenos: 963-0837

MAGIC SHEAR'S
 2649 WESTFIELD AVE
 CAMDEN NJ 08105
 SALÓN DE SERVICIOS
 COMPLETOS EN CORTE
 TINTES-PERMANENTES
 PEINADOS-MANICURA
 Y UNAS ESCULTURALES
 TRATAMIENTOS CON CERA
 HABLAMOS ESPAÑOL
 PRODUCTOS REDKEN
 963-8271

J & C IRON

 Hacemos e instalamos rejas para puertas, ventanas, balcones, escaleras y verjas.
 Se habla Español
 Se hacen estimados
GRATIS
 1146 N 23rd Street
 Camden, N.J. 08105
 541-6403

SU HORÓSCOPO

ARIES: (Mar. 21- Abr. 19)

Es muy buen momento para empezar una nueva dieta, o un programa de ejercicio. Quizás te sientas un poco aburrida con los detalles de tu trabajo, pero todo va a cambiar, cuando un amor inesperado llegue a tu vida. Este amor puede ser tan serio, que a lo mejor te lleva hasta el altar. Tu número: 428

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

Los asuntos profesionales, y todo lo referente al mundo público van muy bien, y se mantendrán así hasta fin de año. Pero a comienzos del 1992, el hogar y tus seres queridos demandarán atención. Tu número: 816

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20)

Durante los meses siguientes, tu vida parecerá más seria que antes, pero te encontrarás más satisfecho. A veces, te sentirás un poco deprimido, pero no te preocupes; vas a encontrar a otra persona que te ayudará a sonreír. Tu número: 562

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23)

Prepárate bien, porque dentro de un mes tu situación financiera puede cambiar. En relación con tu pareja en este momento tienes todo el apoyo del zodiaco, pues te ves favorecido por la posición de los astros. Tu número: 932

LEO: (Jul 24 - Ago. 23)

Lo que hagas ahora, te servirá como base para tu futuro. Tu actitud actual, es muy práctica. Consérvala. Se te presenta una buena oportunidad de negocios. Aprovechala. Tu número: 417

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23)

Lo que hasta ahora te satisfacía, ya no te llena. Buscas otras metas, otros rumbos, otro amor. Tu vida está cambiando lentamente. ¡Cuidado! Tu número: 805

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22)

No sigas viviendo de sueños e ilusiones. Sé práctico/a y pon los pies sobre la tierra. Los sueños, sueños son. Disfruta el momento, favorecido por tu planeta regente. Tu número: 8

ESCORPIO: (Oct. 23 - Nov. 21)

Hay tensiones dentro de tu intimidad, y estas tensiones podrían salir a relucir en cualquier momento. Aléjate de personas mentirosas y mal-intencionadas. Prepárate para recibir algo en tu vida en los próximos meses. Tu número: 431

SAGITARIO: (Nov. 22 - Dic. 21)

La armonía en tu hogar y la seguridad de tu familia, es lo que más te preocupa en este momento. No te preocupes, que esta situación desfavorable cambiará muy pronto. Un premio está en camino. Juega tu número. Tu número: 004

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19)

Hay una persona muy cerca de tí que te necesita en este momento. Aunque prefieres vivir una vida sola y tranquila, por ahora no podrás lograrlo. Recibirás una grata visita de alguien muy especial. Tu número: 274

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)

No puedes escuchar a los demás, crees que lo sabes todo. Ahora mismo, tienes tus propias opiniones y no tienes ni tiempo ni paciencia para otras. Esta actitud no te ayuda mucho. Puede que unas vacaciones te presenten puntos de vista diferentes. Tu número: 532

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

Este verano, busca nuevos caminos; nuevas amistades, viajes y placeres. Para evitar la falta de comprensión, entre tu cónyuge y tus hijos, trata de asegurar tus sentimientos antes de hablar, si quieres obtener la felicidad. Tu número: 332

WSSJ 1310 AM
Radio Unico 365-5800

Escuche todas las noches de Lunes a Viernes de 1000 pm a 1200 am. Lo mejor en salsa, merengue, balades, además de temas de suma importancia para nuestra comunidad hispana. Félix Montes, Director

LA COCINA DE MAMÁ



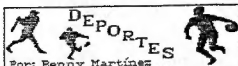
SALSA PARA SPAGHETTI

Ingredientes:

- 1 pte. (16 oz) tomate
1 pte. grande puré de tomate
4 ptes. peq. de pasta
aceite
ajos
cebolla
8 ptes. de agua (peq.) (puede
usarse los 4 ptes. de pasta
vacíos)
sal y pimienta
1 cdta. azúcar
1/2 cebolla, picada
1 cdta. orégano
1 1/2 cdta. "basil"
1 cdta. parsley
hojas de laurel

Procedimiento:

Eche aceite en una cacerola grande. Dore el ajo con un poco de cebolla. Añadale los tomates, puré y los 4 ptes. de pasta, más los 8 ptes. de agua.. Añada sal, pimienta, 1 cdtá. azúcar y $\frac{1}{2}$ cebolla picada; añada luego el orégano, basil, parsley y hojas de laurel. Tape y cocine por 3 horas. La última $\frac{1}{2}$ hora, destape para que espese más.



MEMORIAS DEPORTIVAS

En los tiempos de antes, cuando llegaba la temporada de béisbol, eso era fiesta de pueblo. Eso era el béisbol del pasado, una verdadera fiesta pueblerina. El aficionado que es el que más dislumbraba, gritaba a todo pulmón y tiraba "pullitas," que muchas veces eran como una espinita para el fanático del lado contrario. Pero todo se celebraba en pura amistad y camaradería. Hoy en día, todo ha cambiado y el aficionado de hoy es brusco, desafiante y muchas veces se vuelve agresivo y lo que pudo ser una gran

diversión, se convierte en violencia. Por eso es que hoy en día los parques de los estadios se ven vacíos.

Otro recuerdo que nos viene a la memoria, es el de un padre y un hijo que recibieron el mismo galardón en el béisbol. Estos fueron Peruchin Cepeda y el hijo de éste, Orlando Cepeda, quienes ganaron centros de bateo para así convertirse en la única pareja de padre e hijo en lograr tan magnífica distinción.
oo
¿Cuántos de mis lectores recuerdan cuando los fanáticos que seguían a los Senadores de San Juan donde quiera que iban, darse cita en la Plaza de Armas, para allí tomar un carro público, para que los llevara al recordado y legendario Parque del Castillo, como se le conocía al Parque Charles H. Terr? ¡Qué tiempos aquellos de los choferes de la plaza en la correa, entre los que habían, los hermanos Paoli, que para llegar al parque, viajaban por la Carretera la Piquiña. Otras veces cortaban por el Asomante. Cuando se enfrentaban los Leones de Ponce, había que viajar a través de estas vías y gozaba uno más que un gato en las cenizas.

¿Recuerdan a Pipo Maldonado el propulsor eterno del Béisbol? Este es el mismo que los titeres le gritaban, "Suéltala Pipo." Bueno, para esa época se gozaba en cantidad y con la seguridad de llegar uno en un sólo pedazo a la casa. Aquellos se han convertido en peloteros que ganan sumas millonarias, y no juegan el béisbol tan divertido que se jugaba antes.

Otro recuerdo del pasado beisbolero nos trae a la memoria la fecha en que los Cangrejeros de Santurce se introdujeron en las Ligas Boricuas. Eso fué en el año 1939. Para aquella época, estaba el equipo de los Tiburones de Aguadilla, y también los parques Birthorn, Sixto Escobar y el de Hato Rey, en Puerto Nuevo. Este fué abandonado en el 1982, para ser ubicado en el Parque Loubriel, que está situado en la ciudad de los Chicharrones, Bayamón.

Para que gozen en el próximo partido,
les recomiendo que lean mi próxima
columna. Hasta el próximo desafío,
digo, columna. CHAO - TIME OUT...

Todos pensamos alguna vez en la telenovela perfecta, ¿Se imaginarían ustedes una telenovela protagonizada por: Lucía Méndez, Andrés García, Verónica Castro, Salvador Pineda, Jeannette Rodríguez y Arnaldo André? Eso sería un tremendo "novelón," con exteriores en Puerto Rico, Venezuela, México, Argentina y Europa, con las actuaciones de actores cubanos, puertorriqueños, mexicanos, venezolanos y argentinos. Eso sí sería una buena telenovela... pero... ¿tendría éxito tanta competencia y envidia en una misma novela? ¿Qué opina usted?

MANUEL LEIVA
LEIVA & MONTOYA ASSOCIATES
NOTARIO PÚBLICO, TRABAJOS DE CONTABILIDAD,
PREPARACIÓN DE PLANILLAS PERSONALES Y
COMERCIALES. (609) 365-1795 541-8555
323 MARKET ST. CAMDEN (609) 667-6309